



# ECOLADES

Festival des écoles  
romandes & tessinoises

La Chaux-de-Fonds / Le Locle

**29 AVRIL  
AU 1<sup>er</sup> MAI  
2016**



**THÉÂTRE, DANSE,  
ARTS PLASTIQUES,  
MUSIQUE, EXPOSITIONS,  
CINÉMA, PERFORMANCES...**

Plus de 1000 participants,  
40 prestations dans 15 lieux  
à La Chaux-de-Fonds  
et au Locle

**GRATUIT ET  
TOUT PUBLIC!**

# BIENVENUE AUX 5<sup>ES</sup> ECOLADES!

Les ECOLADES, un festival unique dans les Montagnes neuchâteloises.

Trois jours de rencontres entre étudiant-e-s et apprenti-e-s du secondaire 2 de toute la Suisse romande mais également du Tessin. Une diversité impressionnante à laquelle il faut ajouter la participation de la France voisine et, pour la troisième fois consécutive, des amis québécois du collègue Nouvelles Frontières de Gatineau.

Rencontres entre les jeunes artistes et le public pour faire connaître, reconnaître et découvrir les multiples talents des participants, âgés de 16 à 20 ans, qui se mobilisent et s'engagent à travers les différents modes d'expression des arts vivants.

Orchestre, chœur, musique classique ou actuelle, théâtre, impro, exposition, film ou créations florales: laissons-nous surprendre, une fois encore, par cette énergie créative, laissons-nous séduire par leurs talents, leurs rêves et leurs émotions.

A vous, à nous, public curieux, de partir à la découverte de ces talents et de nous émerveiller.

**Annie Clerc-Birambeau, présidente des ECOLADES**

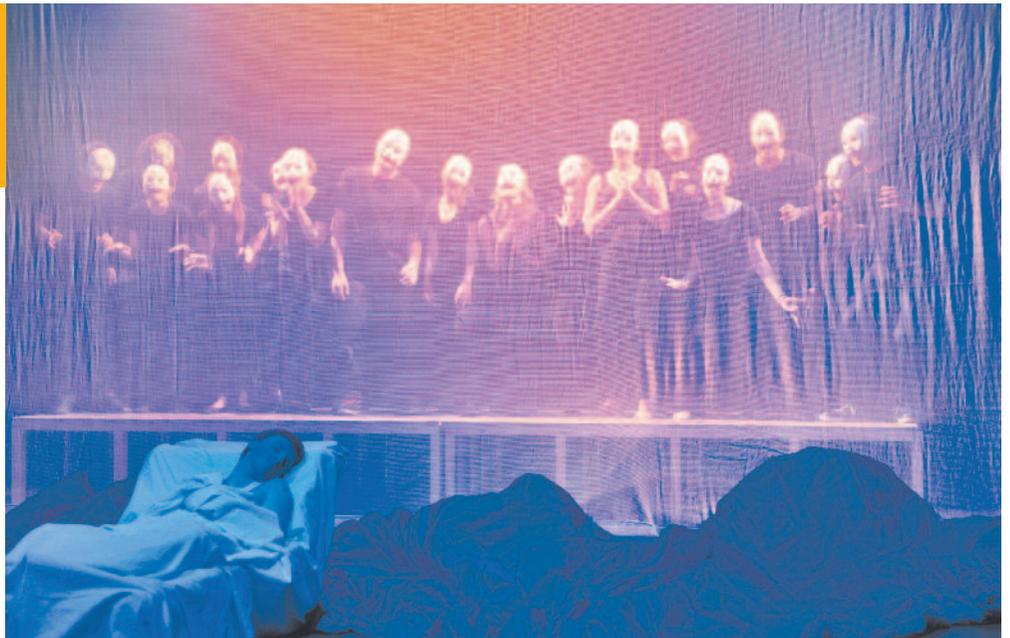


Photo Pablo Fernandez



Photo Marie-Eve Hippenmeyer

## 30 ÉCOLES ET 3 PAYS!

### **CANTON DE NEUCHÂTEL (9 ÉCOLES)**

Association Collectif Danse, Le Locle  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds  
CPLN-EMTN, Cernier  
ESTER-CIFOM, La Chaux-de-Fonds  
Lycée Jean-Piaget, Neuchâtel  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel  
Musique Scolaire, Le Locle  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds

### **CANTON DU TESSIN (6 ÉCOLES)**

Liceo cantonale di Bellinzona  
Liceo cantonale di Locarno  
Liceo di Lugano 1  
Liceo di Lugano 2, Savosa  
Liceo di Mendrisio  
Scuola cantonale di commercio di Bellinzona

### **CANTON DE VAUD (6 ÉCOLES)**

Collèges Lausannois, Lausanne  
Gymnase Auguste-Piccard, Lausanne  
Gymnase du Bugnon, Lausanne  
Gymnase de Chamblandes, Pully  
Gymnase de la Cité, Lausanne  
Gymnase de Beaulieu, Lausanne

### **CANTON DU VALAIS (2 ÉCOLES)**

Lycée Collège des Creusets, Sion  
Lycée Collège de la Planta, Sion

### **CANTON DE GENÈVE (2 ÉCOLES)**

CFPNE Ecole pour fleuriste, Lullier  
Ecole de culture générale Henry-Dunant, Genève

### **CANTON DE FRIBOURG (1 ÉCOLE)**

Collège du Sud, Bulle

### **CANTON DU JURA (1 ÉCOLE)**

Lycée de Porrentruy

### **FRANCE (2 ÉCOLES)**

MJC de Villers-le-Lac  
Lycée Edgar-Faure, Morteau

### **QUÉBEC (1 ÉCOLE)**

Collège Nouvelles Frontières, Gatineau



Photo Marie-Eve Hippenmeyer



## PRESTATIONS MUSICALES

### 1 REPRISE

**VE 17h00 • 60' • TPR Salle de Musique**  
**CONCERT D'OUVERTURE**

Orchestre des Collèges et Gymnases  
Lausannois (OCGL)

**BIZET**  
**DARDANO**  
**BEETHOVEN**

Cet orchestre symphonique de quelque 60 musiciens interprète un programme classique (Beethoven), romantique (Bizet) et contemporain, avec une œuvre du jeune compositeur Thomas Dardano.

### 3 PREMIÈRE

**VE 19h00 • 40' • Temple-Allemand**

Liceo di Lugano 2

**L'HOMME CONTEMPLER**  
**LE CIEL ET LES ÉTOILES**

Un itinéraire musical entre chansons anciennes et nouvelles, avec chœur et orchestre.

### 5 CRÉATION

**VE 20h30 • 60' • ESTER-CIFOM**  
**ESTER-CIFOM**, La Chaux-de-Fonds  
**ALL THAT JAZZ**

De Ray Charles à Amy Winehouse, ce tour de chant, accompagné d'une chorégraphie originale avec orchestre, présente divers styles musicaux.

### 6 PREMIÈRE

**VE 21h00 • 40' • TPR Salle de Musique**

Lycée Collège des Creusets /  
Lycée Collège de la Planta, Sion

**CONCERT INSTRUMENTAL**  
**DU LCCS SCHOOL BAND**

Une cinquantaine de jeunes musiciens proposent un concert instrumental avec un répertoire de succès populaires des années 1960 à nos jours.

### 11 PREMIÈRE

**SA 11h30 • 60' • TPR Salle de Musique**

Licei cantonali di Bellinzona e di Locarno

**CONCERT**  
**VOCAL-INSTRUMENTAL**

Le chœur et l'orchestre des Lycées de Bellinzona et Locarno interprètent un répertoire vocal et instrumental avec des œuvres allant du classique à nos jours.

### 19 CRÉATION

**SA 16h30 • 60' • TPR Salle de Musique**

Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel

**FORTUNAE ROTA**

Le concert présentera des compositions d'élèves autour des textes des Carmina Burana, dont la roue de la fortune est le point central. Ces créations seront entremêlées de chants des Carmina Burana médiévaux et d'extraits de diverses parties de la cantate, arrangées pour l'occasion.

### 20 CRÉATION

**SA 17h00 et DI 15h30 • 75'**

**Conservatoire, salle Fallier**  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds

**L'ÂME RUSSE**

Ivan Tsarevitch, le loup gris et l'oiseau de feu s'aventurent dans l'univers fantastique de la musique russe.

### 24 CRÉATION

**SA 20h30 • 45' • Temple-Allemand**

Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

**RUINES**

A travers une création de baccalauréat, des étudiants en option spécifique musique tentent de s'emparer d'une œuvre d'hier («Petite messe solennelle» de Rossini) et de la placer dans un temps d'aujourd'hui, où l'écoute et le «faire» de la musique sont des gestes sans commune mesure avec ceux d'il y a deux siècles.

### 25 PREMIÈRE

**SA 21h00 • 60' • TPR Salle de Musique**

Liceo cantonale di Lugano 1

**VOIX ET SONS**  
**À TRAVERS LE TEMPS**

Le chœur et l'orchestre du Lycée de Lugano 1, ainsi que l'ensemble de guitares et danseuses des Lycées de Lugano 1 & 2, vous invitent à un voyage musical à travers le temps, du 17<sup>e</sup> siècle à nos jours: Vivaldi, Debussy, Méneret...

### 31 PREMIÈRE

**DI 10h00 • 45' • TPR Salle de Musique**

Collège du Sud, Bulle

**CHANTONS LA SUISSE**

Une escapade musicale populaire autour de partitions provenant du répertoire vocal des différentes régions de notre pays: Grisons, Tessin, Suisse alémanique... et Romandie.

### 32 REPRISE

**DI 11h30 • 60' • TPR L'Heure bleue**

Musique scolaire du Locle

**OH! HÉ! HEIN! BON!**

Olivier Gabus et les 55 musiciens du Jam's de la Musique scolaire du Locle rendent hommage à Nino Ferrer à travers un concert-spectacle énergique et pétillant.

### 33 CRÉATION

**DI 14h00 • 60' • TPR Salle de Musique**

Lycée Jean-Piaget, Neuchâtel

**EXPERIMENTAL MASHUP**

Superposition des styles musicaux et fusion de différentes sources sonores constituent le fil rouge de ce projet qui réunit création électro-acoustique animée par des corps en mouvement, arrangements instrumentaux imaginés par les élèves, ainsi qu'un mix original de rap et de musique classique...



### 37 REPRISE

**DI 17h30 • 60' • TPR Salle de Musique**  
**CONCERT DE CLÔTURE**

Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

**EX\_IL**

Les déplacements de populations nous conduisent de plus en plus à vivre ensemble. Quelque 200 jeunes et 20 adultes proposent un parcours autour d'une question centrale: comment partager cet espace et ce temps que nous avons en commun? «eX\_iL» déroule des musiques qui se croisent sur une scénographie à la fois belle et inquiétante.





# THÉÂTRE DANSE SPECTACLES DIVERS

## 2 REPRISE

VE 18h30 • 75' • TPR L'Heure bleue

Liceo di Locarno

### LA GRANDE STAGIONE

EN ITALIEN & FRANÇAIS

Dans ce talk-show grotesque, le présentateur veut séduire le public en lui vendant toutes sortes de saisons: «un doux hiver», «l'été de vos rêves»...

Photo Pablo Fernandez



## 4 CRÉATION

VE 20h30 et SA 10h00 • 60'

TPR Beau-Site

Collège Nouvelles Frontières, Québec

### GALAXIES

Les humains sont comme les étoiles: ils s'allument, scintillent, puis s'éteignent. Autour de cette création théâtrale gravitent huit histoires de désordres humains, huit constellations. Des trajectoires, des collisions, le grand vide... et soudain: la lumière!

## 10 CRÉATION

SA 10h30 • 90' • Ancienne Poste, Le Locle  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds

### YAKU / LES INVISIBLES

Le Théâtre du Lycée Blaise-Cendrars présente deux spectacles courts écrits par les élèves. Le premier évoque le problème de la privatisation de l'eau en Bolivie; le second, dans l'intimité du noir complet, laisse à entendre les voix de personnes invisibles.

## 12 CRÉATION

SA 13h30 • 60' • TPR L'Heure bleue  
Liceo di Lugano 2 et SCC di Bellinzona

### LA VOLIERA

EN ITALIEN

Une création librement inspirée de «La Mouette» de Tchekhov.

## 13 CRÉATION

SA 14h00 • 75' • Casino Théâtre, Le Locle  
Lycée de Porrentruy

### LA GRÈVE DES BECS

de Camille Rebetez

Et si les enfants décidaient de faire la grève des becs et de refuser toute tendresse à leurs parents jusqu'à ce qu'ils leur livrent un monde meilleur? C'est l'idée géniale de Nana, 9 ans, qui embarque à sa suite une multitude d'autres gamins.

## 14 CRÉATION

SA 14h00 • 90' • Ton sur Ton

Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds

### CRÉATION DANSE, CIRQUE ET THÉÂTRE

Un spectacle interdisciplinaire mêlant théâtre, danse contemporaine, flamenco, jonglerie et acrobatie. Un mélange des genres pour un florilège de prestations artistiques!

## 18 REPRISE

SA 15h30 • 75' • Temple-Allemand

Gymnase de Beaulieu, Lausanne

### TCHEKHOV, LE GARDE-MANGER LITTÉRAIRE

Un montage de quelques courtes pièces et textes de Tchekhov, avec chansons et danse.

## 21 CRÉATION

SA 16h45 • 45' • Casino Théâtre, Le Locle

Association Collectif Danse  
et MJC de Villers-le-Lac

### ÉMOTIONS DANSÉES

Les chorégraphies présentées sont un résumé de nos émotions de base: peur, joie, tristesse, colère, dégoût, surprise, mépris... Une façon de rappeler que la danse est un art, vecteur d'émotions.

## 22 REPRISE

SA 18h00 • 75' • TPR L'Heure bleue

Liceo di Mendrisio

### GLI UCCELLI (LES OISEAUX)

de Aristophane EN ITALIEN

Cette comédie grecque de 414 av. J.-C. reste une pièce d'actualité. Une parodie de l'origine du monde qui démontre la futilité de l'utopie humaine, en lien avec l'expo [9](#).

## 23 CRÉATION

SA 19h30 • 60' • TPR Beau-Site

Liceo cantonale di Lugano 1

### PAROLE IN MOVIMENTO

EN ITALIEN

Un groupe de jeunes remplit la scène d'images provenant d'un souvenir, d'une histoire ou d'un rêve. Dans un mouvement perpétuel où les mots deviennent danse, ces images nous permettent de faire face au sens de la découverte, sous toutes ses facettes.

## 30 PREMIÈRE

DI 10h00 • 1 h 40 • TPR Beau-Site

Liceo cantonale di Bellinzona

### CONFUSIONI de Alan Ayckbourn

EN ITALIEN

Une pièce en cinq tableaux, où les personnages, obsessionnels, maniaques ou solitaires, sont à la recherche désespérée de compréhension et de compagnie... sur un fond d'humour typiquement «british».

## 34 CRÉATION

DI 14h00 • 60' • Temple-Allemand

ECG Henry-Dunant, Genève

### IMPRO SHOW

A partir de thèmes et d'idées données par le public, les improvisateurs vont créer des histoires colorées, drôles ou pas...

## 35 PREMIÈRE

DI 15h30 • 90' • TPR Beau-Site

Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel

### GUILLAUME TELL

Une pièce de théâtre sur le mythe de Guillaume Tell à partir d'un texte contemporain de l'auteur suisse René Zahnd.

Photo Pablo Fernandez



## EXPOSITIONS PRÉSENTATIONS INSTALLATIONS

### 7 CRÉATION

**15 avril-1<sup>er</sup> mai • Rue du Marché**  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**INTERVENTIONS URBAINES**  
Des élèves en option spécifique arts visuels proposent des photographies de leurs interventions artistiques réalisées dans l'espace urbain chaux-de-fonnier.

### 8 CRÉATION

**SA 10h00 • 2 jours • ABC, théâtre**  
Liceo cantonale di Bellinzona  
**DU CARTON  
POUR S'ASSEOIR**

Des maquettes de meubles en carton recyclé, conçus dans le respect des normes ergonomiques. Une découverte des nombreuses facettes créatives de ce matériau aussi simple que courant.

### 9 CRÉATION

**SA 10h00 • 2 jours**  
**TPR L'Heure bleue, hall**  
Liceo di Mendrisio  
**UTOPIE**

Une exposition de photos sur le thème de l'utopie, en écho au spectacle «Gli Ucceli» **22.**

### 29 CRÉATION

**Vernissage SA 12h00 • 2 jours**  
**Ancienne Poste, Le Locle**  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**LE VOYAGE**

Une vingtaine de travaux poético-photographiques grand format autour de la «Prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France», de Blaise Cendrars et Sonia Delaunay.

### 36 CRÉATION

**SA 10h00 • 2 jours • Maison du Peuple**  
CPLN-EMTN (Cernier) et CFPNE (Lullier)  
**CRÉATION VÉGÉTALE**

Deux jours pour voir pousser la création collective d'une œuvre végétale réalisée par des apprenties fleuristes.

Photo Pablo Fernandez



Photo Marie-Eve Hippenmeyer

## MUSIQUES ACTUELLES

VOTRE  
FIN DE  
SOIRÉE

### 26 REPRISE

**SA 21h30 • 60' • Ton sur Ton**  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds  
**L'ÂME ROCK**

De ballades en chansons très rythmées en passant même par le jazz, rien n'arrête l'énergie et la folle créativité des musiciens des 4 groupes rock du Collège musical... Emotions et vibrations!

### 27 REPRISE

**SA 23h15 • 60' • Ton sur Ton**  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**TON SUR TON  
FUNK BIG BAND**

Attention: machine à groove! Ce collectif de 15 musiciens revisite un répertoire allant de James Brown à Stevie Wonder, en passant par Otis Redding ou Tower of Power. Du gros son en perspective!

### 28 REPRISE

**DI 0h45 • 60' • Ton sur Ton**  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**WARM BENCH**

Warm Bench vous embarque dans un univers musical hors du commun. Avec des influences musicales venant du roots, du jazz, du funk et de la soul, vous allez être captivés par ce reggae moderne et plein de fraîcheur.

## PRODUCTIONS AUDIO- VISUELLES

15/16/17

**SA 14h00 • 2 h 30 • ABC, cinéma**

Lycée Blaise-Cendrars,  
La Chaux-de-Fonds

**TRAVAUX DE MATURITÉ  
2013-2016**

Une projection de films réalisés par des élèves de troisième année dans le cadre de leur travail de maturité.

Lycée Edgar-Faure, Morteau

**PRETTY LILY  
ET FLASH-BACK**

Deux courts-métrages abordant les problématiques de la prostitution et de la manipulation.

Ecole d'arts appliqués  
de La Chaux-de-Fonds (EAA)

**COMPTES À REBOURS**

Huit très courts métrages de fiction sur le thème du compte à rebours. Soit autant de «contes» à rebours à découvrir en première mondiale!

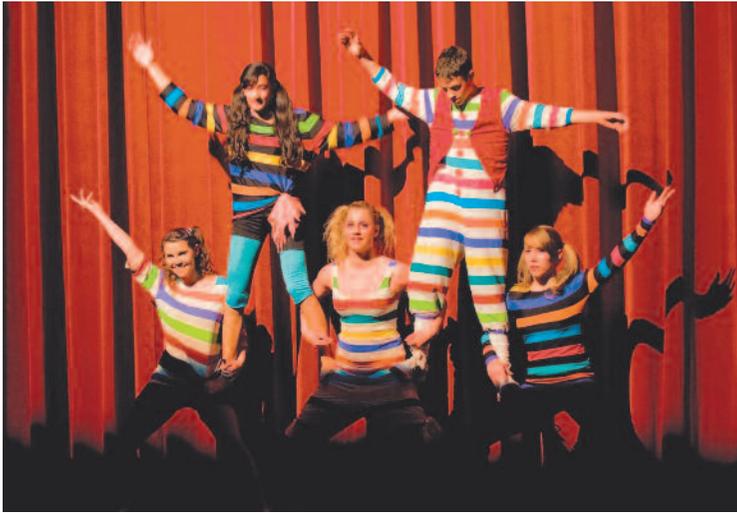


Photo Marie-Eve Hippemeyer

## MERCI À NOS PARTENAIRES



ARCINFO.CH



GRRIF



## INFOS PRATIQUES

**BUREAUX D'ACCUEIL, INFORMATION, OBJETS TROUVÉS**  
HOTLINE: 075 414 23 89

**La Chaux-de-Fonds, TPR L'heure bleue** 

Vendredi: 14h00 - 21h30

Samedi: 10h00 - 21h00

Dimanche: 10h00 - 17h30

**Le Locle, Casino Théâtre** 

Samedi: 13h30 - 17h30



**MAIS ENCORE:**  
**WWW.ECOLADES.CH**



**ne.ch**  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL



viteos



**La Mobilière**  
*L'assurance d'être bien assuré*

ERNST GÖHNER STIFTUNG



FONDATION  
BEAUREGARD



N'oubliez pas de visiter [www.ecolades.ch](http://www.ecolades.ch)! Durant les ECOLADES, vous y trouverez, jour après jour, des images de la veille. Mais surtout, vous pourrez y composer votre programme «à la carte», selon vos envies ou vos disponibilités, en sélectionnant les jours, lieux et types de prestations désirés. Un moyen pratique et convivial pour celles et ceux qui ne peuvent assister à l'ensemble des prestations proposées!



**ASSOCIATION ECOLADES**

p.a. Lycée Blaise-Cendrars  
Rue du Succès 41  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032 886 38 53  
[info@ecolades.ch](mailto:info@ecolades.ch)  
[www.ecolades.ch](http://www.ecolades.ch)

## IMPRESSUM

Rédaction: ECOLADES, ID3A  
Concept graphique: ID3A  
Impression: SNP Neuchâtel

Photo Pablo Fernandez

